

**ΥΠΑΝ ΔΔΕ 34**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  **ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ,**  **ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ**  РЕСПУБЛИКА КИПР  МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ,  СПОРТА И МОЛОДЁЖИ |  | **ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ**  **ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ**  **УПРАВЛЕНИЕ НАЧАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ** |

**Προς Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας/ В Окружное управление образования ............................................**

**ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΦΟΙΤΗΣΗΣ ΣΤΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ**

**ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРИОСТАНОВЛЕНИИ ОБУЧЕНИЯ В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ**

Ο/Η (*Имя и фамилия родителя/ опекуна*)………………......................................................................................,

γονέας/κηδεμόνας του/της/ *родитель/ опекун* ...................................................................................*(имя и фамилия ученика/ ученицы)*

(ημ. Γέννησης/ *дата рождения:* ...…………………...............), παρακαλώ όπως δοθεί στο παιδί αναστολή φοίτησης στην Α΄ τάξη του Δημοτικού Σχολείου / *прошу приостановить обучение моего ребёнка в 1-ом классе начальной школы* ....................…………………………………………………………....….............., στο οποίο έχει κάνει εγγραφή, κατά την επόμενη σχολική χρονιά/ *в которую он был зачислен на следующий учебный год* ………………………..…….....………….., για τους παρακάτω λόγους/ *по следующим причинам:*

*(Παρακαλώ να εσωκλείονται σχετικά πιστοποιητικά, αν υπάρχουν/ Приложите соответствующие свидетельства, если таковые имеются.)*

*……………………………………………….…………………………………..……………………………………………*

*……………………………………………….…………………………………..……………………………………………*

*……………………………………………….…………………………………..……………………………………………*

Πληροφοριακά σας αναφέρω ότι/ *Настоящим информирую Вас о том, что:*

α) Το παιδί μου την παρούσα σχολική χρονιά φοιτά στο Νηπιαγωγείο/ *В этом учебном году мой ребёнок посещает детский сад* ………………………………………………………………………………………... ............................................. Τηλ. Νηπιαγωγείου/ *Тел. детсада:......………....................*

β) Την επόμενη σχολική χρονιά, αν δοθεί αναστολή, θα φοιτήσει / θα συνεχίσει να φοιτά *(υπογραμμίστε ό,τι ισχύει)* στο Νηπιαγωγείο/ *В следующем учебном году, если его/ ее обучение будет приостановлено, он/ она будет посещать/ продолжать посещать (нужное подчеркните) детский сад*

γ) Το παιδί μου έχει / δεν έχει παραπεμφθεί για αξιολόγηση στην Επαρχιακή Επιτροπή Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης της επαρχίας μας *(υπογραμμίστε ό,τι ισχύει)/ Мой ребёнок был направлен/ не был направлен на проведение оценки в Окружной комитет по специальному воспитанию и образованию нашего округа (нужное подчеркните).*

δ) Το παιδί μου έχει αξιολογηθεί από την Επαρχιακή Επιτροπή Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης της επαρχίας μας και του έχει παρασχεθεί/ *Была проведена оценка потребностей моего ребёнка Окружным комитетом по специальному воспитанию и образованию нашего округа и ему была предоставлена* …….…………………….…………………………………......................

**Σε περίπτωση που οι γονείς είναι διαζευγμένοι ή σε διάσταση, παρακαλώ κυκλώστε το (α) ή το (β) ή το (γ) και συμπληρώστε/υπογραμμίστε ό,τι ισχύει στη δική σας περίπτωση:**

***В случае, если родители разведены или живут отдельно, пожалуйста, обведите (а) или (б) или (в) и заполните/ подчеркните, что применимо в Вашем случае:***

**(α)** Η γονική μέριμνα έχει ανατεθεί από κοινού και στους δύο γονείς, ενώ η φύλαξη και φροντίδα του παιδιού έχει ανατεθεί **στον πατέρα** / **στη μητέρα** *(να υπογραμμίσετε ό,τι ισχύει).* **Η φοίτηση του παιδιού σε συγκεκριμένο σχολείο δεν καθορίζεται από σχετικό Διάταγμα Δικαστηρίου.**

Υπογραφή πατέρα ότι συμφωνεί με την παρούσα αίτηση: …………………...……………………..…………….

Αρ. τηλ. πατέρα: ..………...........................................

Υπογραφή μητέρας ότι συμφωνεί με την παρούσα αίτηση: ………….……..................................……….…….

Αρ. τηλ. μητέρας: ..………...........................................

***(Απαιτείται η υπογραφή και των δύο γονέων.)***

*(а) Родительская ответственность возлагается на обоих родителей, в то время как забота и опека над ребёнком возлагаются* ***на отца/ мать*** *(нужное подчеркните).* ***Обучение ребёнка в конкретной школе не определяется соответствующим постановлением суда.***

*Подпись отца, подтверждающая, что он согласен я с этим заявлением:* ……..…………….

*Номер телефона отца:* ..………...........................................

*Подпись матери, подтверждающая, что она согласна с этим заявлением:* ……..…………….

*Номер телефона матери:* ..………...........................................

*(Απαιτείται η υπογραφή και των δύο γονέων./ Требуется подпись обоих родителей.)*

**(ΥΠΑΝ ΔΔΕ 34 - σελ.1/2)**

**(β)** Η γονική μέριμνα έχει ανατεθεί από κοινού και στους δύο γονείς, ενώ η φύλαξη και φροντίδα του παιδιού έχει ανατεθεί **στον πατέρα** / **στη μητέρα** *(να υπογραμμίσετε ό,τι ισχύει).* **Η φοίτηση του παιδιού σε συγκεκριμένο σχολείο έχει αποφασιστεί από το οικογενειακό δικαστήριο *(να επισυνάψετε το σχετικό Διάταγμα Δικαστηρίου).***

*(б) Родительская ответственность возлагается на обоих родителей, в то время как забота и опека над ребёнком возлагаются* ***на отца/ мать*** *(нужное подчеркните).* ***Обучение ребёнка в конкретной школе было решено семейным судом (приложите соответствующее судебное постановление).***

**(γ)** Η γονική μέριμνα, φύλαξη και φροντίδα (πλήρης κηδεμονία) του παιδιού έχει ανατεθεί **στον πατέρα** / **στη μητέρα** (*να υπογραμμίσετε ό,τι ισχύει και* ***να επισυνάψετε το σχετικό Διάταγμα Δικαστηρίου****)*.

*(в) Родительская ответственность, забота и опека (полная опека) над ребёнком возлагаются* ***на отца/ мать*** *(****нужное подчеркните,******и приложите соответствующее постановление суда).***

Ονοματεπώνυμο γονέα/κηδεμόνα/ Имя и фамилия родителя/ опекуна: ...........………..…………………………………..……….................................

Οδός/ Улица: .....……….................…….…………................................ Αρ/ №…….…… Ταχ. Κώδικας/ Почтовый индекс: ...........….……... Πόλη/Χωριό/ Город/ Деревня:....................... Αρ. τηλ./ Тел.:

Υπογραφή γονέα/κηδεμόνα που συμπληρώνει την αίτηση/ Подпись родителя/ опекуна, который заполнил форму: ………………………………...……………………….

Ημερομηνία/ Дата: ……../………/…………

## ΑΠΟΨΕΙΣ/ΕΙΣΗΓΗΣΗ ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΥ/ МНЕНИЕ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДЕТСКОГО САДА

………………………………………………………………………………………………………………………….……………………………………………………………………………..………………………………………………….……..………………………………………………………………….…………………………………………………………….……

Ονοματεπώνυμο Διευθύντριας/Διευθύνουσας/ Имя и фамилия Директора: …..…………………………..…………………...............….................

Υπογραφή Διευθύντριας/Διευθύνουσας/ Подпись Директора: .........................................................

(Σφραγίδα σχολείου/ Печать школы)

Ημερομηνία/ Дата: .............................................

## ΓΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ/ ДЛЯ СЛУЖЕБНЫХ ОТМЕТОК

## Απόψεις/Εισήγηση Οικείου/ας Επιθεωρητή/Επιθεωρήτριας/ Мнение/ предложения окружного инспектора:…………………………………………………………………………………………………………..………

…………………………………………………………………………………………………………..…………….……..…

Ημερομηνία/ Дата: ............................................. Υπογραφή/ Подпись: ....................................................

**Απόφαση Πρώτου/ης Λειτουργού/ Решение руководящего сотрудника:** ......................................................................................................................

Ημερομηνία/ Дата: ............................................. Υπογραφή/ Подпись: ................................................................

***ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αιτήματα που θα αποστέλλονται απευθείας από γονείς ή θα φθάνουν στο οικείο Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας μετά τις 15 Μαρτίου δεν θα λαμβάνονται υπόψη.***

***ПРИМЕЧАНИЕ: Запросы, отправленные непосредственно родителями в Окружное управление образования после 15 марта, рассматриваться не будут.***

**(ΥΠΑΝ ΔΔΕ 34 - σελ.2/2)**